

ANMELDEFORMULAR REGISTRATION FORM

Name, Vorname: _____
Family name, first name

Alter: _____ Geschlecht: weiblich/männlich
Age Gender female/male

Name, Vorname weiterer Familienmitglieder:
Family name, first name of other participating family members:

1. _____

Alter: _____ Geschlecht: weiblich/männlich
Age Gender female/male

2. _____

Alter: _____ Geschlecht: weiblich/männlich
Age Gender female/male

3. _____

Alter: _____ Geschlecht: weiblich/männlich
Age Gender female/male

Anschrift: _____
Address

Telefon / Phone _____

Mobil / Mobile _____

E-Mail / email _____

Herkunftsland / Country of origin _____

Aufenthaltsdauer / Duration of stay _____

Sprachkenntnisse / Language skills _____

KONTAKT CONTACT

Standort Altstadt / Central Office
Zentrale Universitätsverwaltung / University Administration
Zimmer 141 / Room 141
Seminarstraße 2
69117 Heidelberg
welcomecentre@zuv.uni-heidelberg.de
■ www.uni-heidelberg.de/welcomecentre

Öffnungszeiten / Office hours
Mo-Fr 10.00 bis 13.00 Uhr / 10.00 a.m.-1.00 p.m.
Tel.: +49 6221 54 21 34 und -36 12
Fax: +49 6221 54 22 43

Standort Neuenheimer Feld / Office in the Neuenheimer Feld
Zentralmensa INF (ground floor)
Service Point INF
Im Neuenheimer Feld 304

Öffnungszeiten / Office hours
Di 10:00 bis 14:00 Uhr / Tue 10:00 am - 2:00 pm
Do 13:00 bis 15:00 Uhr und 17:00 bis 19:00 Uhr /
Thu 1:00 - 3:00 pm and 5:00 - 7:00 pm

© Universität Heidelberg - Kommunikation und Marketing - Satz: Rothe Grafik - Stand: 05/2012

WELCOME
CENTRE



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

PATENPROGRAMM FÜR INTERNATIONALE WISSENSCHAFTLER MENTORSHIP PROGRAMME FOR INTERNATIONAL SCHOLARS



Kontakte zu Einheimischen
knüpfen.
Chance to make friends.

PATENPROGRAMM FÜR INTERNATIONALE WISSENSCHAFTLER

Das Welcome Centre der Universität Heidelberg wurde ins Leben gerufen, um neu angekommene internationale Gastwissenschaftler und ihre Familien in allen akademischen und außerakademischen Angelegenheiten und Unternehmungen zu unterstützen.

Das »Patenprogramm« organisiert den Kontakt zwischen Gastwissenschaftlern und Heidelberger Bürgern oder Alumni der Universität Heidelberg. Das Ziel dieses Programms ist es, interessierten Teilnehmern die Möglichkeit zu geben, Kontakte zu Einheimischen zu knüpfen, mehr über die deutsche Kultur und über das Heidelberger Alltagsleben zu erfahren.

Die Gestaltung des Kontaktes ist Ihren individuellen Bedürfnissen überlassen. Sobald der Kontakt zwischen Ihnen und dem Paten hergestellt ist, entscheiden Sie, ob Sie gemeinsamen Hobbies nachgehen oder die Stadt Heidelberg und Umgebung erkunden möchten. Das Ziel: Sie sollen sich in Heidelberg heimisch fühlen.

Wenn Sie an dem Programm interessiert sind und einem Paten oder einer Familie vorgestellt werden möchten, bitten wir Sie herzlich, das beigefügte Anmeldeformular auszufüllen oder sich im Portal für internationale Wissenschaftler auf unserer Homepage für das Patenprogramm anzumelden, damit wir einen passenden Paten für Sie und Ihre Familie finden können.



Sich in Heidelberg
heimisch fühlen.
Feel at home in Heidelberg.

MENTORSHIP PROGRAMME FOR INTERNATIONAL SCHOLARS

The Welcome Centre of Heidelberg University has been designed to support newly arrived international researchers and their families in all academic and extra-academic issues and activities.

The »Patenprogramm« aims at establishing contacts between international researchers and citizens or alumni of Heidelberg University. The purpose of this programme is to give interested participants the chance to make friends and to learn more about German culture and daily life in Heidelberg.

Details of the activities can be arranged individually. Once a contact is established, you decide whether you want to share common hobbies or explore Heidelberg and its surroundings. Our objective is to help you feel at home in Heidelberg.

If you are interested in this programme and would like to be introduced to a local mentor or mentoring family, please fill in the attached form or register over the online portal for international scholars on our homepage for the programme. This will help us to find an appropriate match for you and your family.



INTERESSEN / HOBBIES

(Bitte beschreiben Sie ihre Interessen und bevorzugte Freizeitaktivitäten.)
(Please describe your interests and preferred leisure activities.)

WÜNSCHE / SPECIAL REQUEST

(Hier können Sie Ihre persönlichen Präferenzen bezüglich Ihres zukünftigen Paten äußern. Wir werden uns bemühen Ihren Wunsch zu berücksichtigen.)
(Please indicate your personal preferences concerning your future mentor. We will do our best to take your preference into consideration.)

Sprache/Language skills: _____

Alter/Age: _____ Geschlecht: weiblich/männlich
Gender: female/male

Ich (Wir) suche(n) / I am (we are) looking for

- ein Paar / a mentoring couple eine Familie / a mentoring family
 eine Einzelperson / a mentoring person
 keine Präferenz / no preference

ERWARTUNGEN / EXPECTATIONS

(Bitte beschreiben Sie kurz, was Sie vom Patenprogramm erwarten bzw. warum Sie teilnehmen.)

(Please describe briefly your expectations concerning the programme and your motivation to participate in it.)

Wir behandeln Ihre Daten selbstverständlich vertraulich und nur zum Zwecke einer Patenvermittlung.

Your data will be kept strictly confidential and used only for the purpose of finding a mentor.

Ort und Datum/Place and date Unterschrift/Signature